

**Comité Administrativo y Jurídico****CAJ/76/9****Septuagésima sexta sesión  
Ginebra, 30 de octubre de 2019****Original: Inglés  
Fecha: 30 de octubre de 2019**

---

**INFORME**

*aprobado por el Comité Administrativo y Jurídico*

*Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

Apertura de la sesión

1. El Comité Administrativo y Jurídico (CAJ) celebró su septuagésima sexta sesión en Ginebra el 30 de octubre de 2019, bajo la presidencia del Sr. Anthony Parker (Canadá).
2. Abrió la sesión el presidente, quien dio la bienvenida a los participantes. El proyecto de lista de participantes figura en el Anexo del presente informe.
3. El presidente notificó la concesión de la condición de observador ante el CAJ a la República Democrática Popular Lao.
4. El secretario general adjunto presentó a la Sra. Wen Wen, quien se ha incorporado a la UPOV como beneficiaria de una beca de un año de duración del Centro de Desarrollo Científico y Tecnológico (DCST) de China, que comenzó en septiembre de 2019, a la Sra. Sarra Berich, quien se ha incorporado a la UPOV como beneficiaria de una beca de nueve meses de duración para proyectos relacionados con las TI, que comenzó en marzo de 2019, y a la Sra. Trang Thi Thu Tran, quien se ha incorporado a la UPOV como oficial del proyecto piloto del Foro EAPVP con un contrato de servicios contractuales individuales, que comenzó en septiembre de 2019.

Aprobación del orden del día

5. El CAJ aprobó el proyecto de orden del día propuesto en el documento CAJ/76/1 Rev.2, tras haber añadido el documento CAJ/76/6 Add. "Adición a: Denominaciones de variedades" en el punto 7.

Informe del secretario general adjunto sobre las novedades acaecidas en la UPOV

6. El CAJ examinó la ponencia presentada por el secretario general adjunto de la UPOV. Se publicará una copia de dicha ponencia como documento CAJ/76/INF/5.

Informe sobre las novedades acaecidas en el Comité Técnico

7. El CAJ examinó el documento CAJ/76/2 y la ponencia presentada por el presidente del Comité Técnico (TC).
8. El CAJ tomó nota del informe sobre las novedades acaecidas en la quincuagésima quinta sesión del TC, celebrada en Ginebra el 28 y el 29 de octubre de 2019. Tomó nota asimismo de que las conclusiones del TC acerca de los asuntos que han de someterse al examen del CAJ figuran en el documento CAJ/76/2 y se examinarán al abordar los puntos pertinentes del orden del día de la sesión del CAJ. También tomó nota de que el informe del TC figura en el documento TC/55/25 "Informe".

Variedades esencialmente derivadas

9. El CAJ examinó el documento CAJ/76/3.

10. El CAJ tomó nota de los antecedentes y de las novedades acaecidas en relación con las variedades esencialmente derivadas, incluidas las cuestiones pertinentes respecto del “Seminario sobre la repercusión de la política sobre variedades esencialmente derivadas en la estrategia de fitomejoramiento”, que se exponen en los párrafos 4 a 15 del documento CAJ/76/3.

11. El CAJ tomó nota de la información sobre las ponencias y del siguiente resumen verbal del presidente del CAJ acerca del resultado del “Seminario sobre la repercusión de la política sobre variedades esencialmente derivadas en la estrategia de fitomejoramiento”, celebrado el 30 de octubre de 2019 por la mañana:

- “Se ha observado que la orientación que ofrece actualmente la UPOV no refleja el concepto de variedad esencialmente derivada que aplican los obtentores;
- La evolución de las tecnologías de fitomejoramiento ha generado nuevas oportunidades e incentivos para desarrollar variedades, principalmente a partir de las variedades iniciales, con mayor rapidez y a un menor costo;
- Las ponencias y los debates han puesto de manifiesto que la estrategia de fitomejoramiento se ve influida por la manera de entender y aplicar el concepto de variedad esencialmente derivada. Por ello, es importante adaptar las orientaciones de la UPOV de modo que el progreso del fitomejoramiento se traduzca en las máximas ventajas para la sociedad.”

12. Atendiendo al resultado del Seminario sobre variedades esencialmente derivadas, el CAJ convino en que las “Notas explicativas sobre las variedades esencialmente derivadas con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV” (documento UPOV/EXN/EDV/2) deben someterse a revisión. Como primer paso, la Oficina de la Unión:

a) invitará a los miembros y los observadores a realizar aportaciones por correspondencia sobre cuestiones relativas a la política;

b) invitará a los obtentores a proporcionar información sobre sus prácticas y costumbres respecto de las variedades esencialmente derivadas; y

c) a partir de las respuestas a los puntos a) y b), elaborará un análisis preliminar de las cuestiones y prácticas relativas a las variedades esencialmente derivadas y un proyecto de mandato para un grupo de trabajo sobre variedades esencialmente derivadas, con objeto de que el CAJ formule observaciones por correspondencia.

13. Teniendo en cuenta lo antedicho, la Oficina de la Unión preparará un documento que se someterá al examen del CAJ en su septuagésima séptima sesión, prevista el 28 de octubre de 2020.

14. El CAJ tomó nota de que no se han producido avances en relación con una eventual reunión de la Oficina de la Unión con la Comunidad Internacional de Obtentores de Plantas Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada (CIOPORA), la *International Seed Federation* (ISF) y la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) a fin de explorar la posible función de la UPOV en los mecanismos extrajudiciales de solución de controversias para asuntos relativos a variedades esencialmente derivadas, en particular la puesta a disposición de expertos en materia de variedades esencialmente derivadas, y tomó nota asimismo de que la Oficina de la Unión no llevará este tema más adelante salvo que tenga lugar un cambio de circunstancias.

Elaboración de material de información sobre el Convenio de la UPOV (documento CAJ/76/4)

15. El CAJ examinó el documento CAJ/76/4.

*Material de información*

16. El CAJ tomó nota de que las cuestiones relativas a las variedades esencialmente derivadas se examinan en el documento CAJ/76/3.

17. El CAJ tomó nota de que las cuestiones relativas a las denominaciones de variedades se examinan en los documentos CAJ/76/6 y CAJ/76/6 Add. "Denominaciones de variedades".

*Programa provisional para la elaboración de material de información*

18. El CAJ tomó nota de la sugerencia del Japón de elaborar orientación sobre la expresión "utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación", que figura en el artículo 14.2) del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

19. El CAJ convino en que se incluya un punto en el orden del día de su septuagésima séptima sesión, prevista el 28 de octubre de 2020, para examinar un documento con información y propuestas de los miembros y los observadores del CAJ respecto de la expresión "utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación", en referencia a los árboles, que figura en el artículo 14.2) del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

20. El CAJ convino en que la Oficina de la Unión invite a los miembros y los observadores a aportar información y formular propuestas por correspondencia respecto de la expresión "utilización no autorizada de material de reproducción o de multiplicación", en referencia a los árboles, que figura en el artículo 14.2) del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. A partir de las propuestas recibidas por correspondencia, la Oficina de la Unión elaborará un documento en el que se señalen las cuestiones fundamentales y se formulen propuestas a fin de que el CAJ lo examine en su septuagésima séptima sesión, prevista el 28 de octubre de 2020.

Documentos TGP

21. El CAJ examinó los documentos CAJ/76/5 y CAJ/76/2.

*Documentos que se someterán al examen del CAJ*

*TGP/7: Elaboración de las directrices de examen (revisión) (documento TGP/7/7 Draft 1 Rev.)*

22. El CAJ tomó nota de que el TC no había introducido modificaciones en el documento TGP/7/7 Draft 1 en su quincuagésima quinta sesión, según se expone en el documento CAJ/76/2. El CAJ aprobó las propuestas de modificación del documento TGP/7/6 "Elaboración de las directrices de examen" que se recogen en el documento TGP/7/7 Draft 1.

23. El CAJ convino en que se invite al Consejo a examinar las propuestas de modificación del documento TGP/7/6 "Elaboración de las directrices de examen" que se recogen en el documento TGP/7/7 Draft 1 para que las apruebe en su quincuagésima tercera sesión ordinaria.

*TGP/8: Diseño de ensayos y técnicas utilizados en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (revisión) (documento TGP/8/4 Draft 1)*

24. El CAJ tomó nota de que el TC no había introducido modificaciones en el documento TGP/8/4 Draft 1 en su quincuagésima quinta sesión, según se expone en el documento CAJ/76/2. El CAJ aprobó las propuestas de modificación del documento TGP/8/3 "Diseño de ensayos y técnicas utilizados en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad" que se recogen en el documento TGP/8/4 Draft 1.

25. El CAJ convino en que se invite al Consejo a examinar las propuestas de modificación del documento TGP/8/3 "Diseño de ensayos y técnicas utilizados en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad" que se recogen en el documento TGP/8/4 Draft 1 para que las apruebe en su quincuagésima tercera sesión ordinaria.

*TGP/10: Examen de la homogeneidad (revisión) (documento TGP/10/2 Draft 1)*

26. El CAJ tomó nota de que el TC no había introducido modificaciones en el documento TGP/10/2 Draft 1 en su quincuagésima quinta sesión, según se expone en el documento CAJ/76/2. El CAJ aprobó las propuestas de modificación del documento TGP/10/1 "Examen de la homogeneidad" que se recogen en el documento TGP/10/2 Draft 1.

27. El CAJ convino en que se invite al Consejo a examinar las propuestas de modificación del documento TGP/10/1 “Examen de la homogeneidad” que se recogen en el documento TGP/10/2 Draft 1 para que las apruebe en su quincuagésima tercera sesión ordinaria.

*TGP/14: Glosario de términos utilizados en los documentos de la UPOV (revisión)  
(documento TGP/14/4 Draft 1)*

28. El CAJ tomó nota de que el TC no había introducido modificaciones en el documento TGP/14/4 Draft 1 en su quincuagésima quinta sesión, según se expone en el documento CAJ/76/2. El CAJ aprobó las propuestas de modificación del documento TGP/14/3 “Glosario de términos utilizados en los documentos de la UPOV” que se recogen en el documento TGP/14/4 Draft 1.

29. El CAJ convino en que se invite al Consejo a examinar las propuestas de modificación del documento TGP/14/3 “Glosario de términos utilizados en los documentos de la UPOV” que se recogen en el documento TGP/14/4 Draft 1 para que las apruebe en su quincuagésima tercera sesión ordinaria.

*TGP/15: Orientación sobre el uso de marcadores bioquímicos y moleculares en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE) (revisión) (documento TGP/15/2 Draft 2)*

30. El CAJ tomó nota de que el TC no había introducido modificaciones en el documento TGP/15/2 Draft 2 en su quincuagésima quinta sesión, según se expone en el documento CAJ/76/2. El CAJ aprobó las propuestas de modificación del documento TGP/15/1 “Orientación sobre el uso de marcadores bioquímicos y moleculares en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE)” que se recogen en el documento TGP/15/2 Draft 2.

31. El CAJ convino en que se invite al Consejo a examinar las propuestas de modificación del documento TGP/15/1 “Orientación sobre el uso de marcadores bioquímicos y moleculares en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE)” que se recogen en el documento TGP/15/2 Draft 2 para que las apruebe en su quincuagésima tercera sesión ordinaria.

*TGP/0: Lista de documentos TGP y fechas de última publicación (revisión)  
(documento TGP/0/11 Draft 1)*

32. El CAJ convino en que se invite al Consejo, en su quincuagésima tercera sesión ordinaria, a aprobar la revisión del documento TGP/0/11 “Lista de documentos TGP y fechas de última publicación” que se recoge en el documento TGP/0/11 Draft 1 junto con las revisiones de los documentos TGP mencionados más arriba.

#### *Programa para la elaboración de los documentos TGP*

33. El CAJ aprobó el programa para la elaboración de los documentos TGP que figura en el Apéndice del Anexo del documento CAJ/76/2.

#### Denominaciones de variedades

34. El CAJ examinó los documentos CAJ/76/6 y CAJ/76/6 Add. El CAJ tomó nota de que en el documento CAJ/76/6 Add. constan las conclusiones alcanzadas en la sexta reunión del Grupo de trabajo sobre denominaciones de variedades (WG-DEN), celebrada en Ginebra el 29 de octubre de 2019.

35. El CAJ tomó nota de las siguientes modificaciones del documento UPOV/INF/12/4, que se recogen en el documento UPOV/EXN/DEN/1 Draft 2 “Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV”:

“Sección 2.3.1.d): suprimir el siguiente ejemplo de denominación adecuada:

*“Prunus “Sato-zakura” (“zakura” significa “cerezo en flor” en japonés, pero no es el nombre de todo el género);*

Sección 2.3.3.a): el texto debe ser el siguiente:

*“Una diferencia de solo una letra o un número podrá considerarse susceptible de inducir en error o prestarse a confusión en relación con la identidad de la variedad. Sin embargo, los casos siguientes, en los que la diferencia es de solo una letra o un número, podrán considerarse no susceptibles de inducir en error o prestarse a confusión: [...]”;*

Sección 2.3.3.d): modificar el texto en español, reemplazando “puede” por “podría”;

Sección 2.3.4.b): el texto debe ser el siguiente:

“Un formato, una estructura o una combinación de palabras pueden llegar a asociarse a un obtentor por uso y costumbre. No obstante, para que se asocie a un obtentor, es necesario que incluya una palabra corriente, un prefijo o un sufijo. En ese caso, la autoridad podrá considerar que la utilización de ese formato, estructura o combinación de palabras por otro obtentor para denominaciones de variedades puede inducir a error o prestarse a confusión en cuanto a la identidad del obtentor;

*Ejemplos de denominaciones inadecuadas:* “ABC rojo” propuesta por un obtentor (obtentor 2) cuando “ABC terciopelo”, “ABC estrella” y “ABC verde” están registradas por otro obtentor (obtentor 1).”

Sección 4.a): modificar el texto en español para reemplazar “se insta” por “se alienta”.

36. El CAJ tomó nota de que el WG-DEN ha pedido a la Oficina de la Unión que se aclare el texto siguiente:

“Sección 5.3.a):

“no está conforme con las disposiciones de los párrafos 2) (por ejemplo, la denominación propuesta no es diferente de la denominación de una variedad existente de la misma especie vegetal o de una especie vecina en su territorio) y 4) (por ejemplo, la denominación propuesta es idéntica a una marca registrada para un producto idéntico);”

37. El CAJ tomó nota de que la delegación de la Unión Europea había solicitado que, en la sección 2.3.3.a)i), se considere la posibilidad de reemplazar “visual y fonética” por “visual o fonética” y de introducir el “concepto” como criterio adicional. La Oficina de la Unión indicó que el WG-DEN había considerado dichas propuestas, pero no las había aceptado porque podrían dar a lugar a incongruencias sin otras modificaciones.

38. El CAJ convino en que la Oficina de la Unión invite a los miembros y los observadores a formular observaciones por correspondencia sobre el documento UPOV/EXN/DEN “Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV” en relación con las cuestiones mencionadas en los párrafos 36 y 37. A partir de las observaciones recibidas por correspondencia, la Oficina de la Unión preparará un proyecto del documento UPOV/EXN/DEN “Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV” para que el CAJ lo examine en su septuagésima séptima, prevista el 28 de octubre de 2020.

39. El CAJ tomó nota de que se invitará al CAJ en su septuagésima séptima sesión y al Consejo en su quincuagésima cuarta sesión ordinaria, prevista el 30 de octubre de 2020, a examinar la revisión del documento UPOV/EXN/DEN/1 “Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV” que se indica en el párrafo 37.

40. El CAJ tomó nota de las novedades expuestas en el documento CAJ/76/6 Add. en relación con el instrumento de la UPOV para la búsqueda de denominaciones similares, la ampliación del contenido de la base de datos PLUTO y los planes de introducir un identificador único de los registros de variedades de la base de datos PLUTO.

41. Con respecto a la inclusión de otras variedades (datos nuevos) en la base de datos PLUTO, el CAJ tomó nota de las propuestas sobre datos nuevos que se han de incluir en la base de datos PLUTO y respaldó la propuesta de añadir nombres comunes en otros idiomas a esta base de datos.

42. El CAJ tomó nota de que el TC está considerando la manera de abordar las cuestiones relativas a los tipos de variedades a los fines del examen DHE y convino en que las novedades que se produzcan en el TC se han de comunicar al CAJ.

43. El CAJ tomó nota de que no será necesario celebrar más reuniones del WG-DEN.

### Bases de datos de información de la UPOV

#### *Bases de datos de información de la UPOV*

44. El CAJ examinó los puntos pertinentes del documento CAJ/76/2 y de los documentos CAJ/76/7 y CAJ/76/7 Add.

#### *Sistema de códigos de la UPOV*

45. El CAJ tomó nota de que en 2019 se han creado 171 nuevos códigos UPOV a 6 de agosto de 2019, y de que la base de datos GENIE contiene 9.012 códigos UPOV en total.

#### *Base de datos PLUTO*

46. El CAJ aprobó la revisión de la sección 3.1.3 del “Programa de mejoras de la base de datos PLUTO” relativa al conjunto de caracteres que deberá usarse para los datos, expuesta en el Anexo I del documento CAJ/76/7.

47. El CAJ tomó nota del resumen de los datos aportados a la base de datos PLUTO entre 2015 y 2019 y de la situación actual de los miembros de la Unión en lo que respecta a la aportación de datos, expuesta en el Anexo II del documento CAJ/76/7.

48. El CAJ tomó nota de que se invitará al Comité Consultivo en su nonagésima sexta sesión, prevista en Ginebra el 31 de octubre de 2019, a convenir en que se ponga fin al acuerdo existente entre la UPOV y la OMPI en relación con la base de datos de la UPOV sobre variedades vegetales (acuerdo UPOV-OMPI) en cuanto se complete, a satisfacción de la Oficina de la Unión, el proceso de transferencia de conocimientos y racionalización de la gestión de los datos de la base PLUTO.

### Intercambio y uso de programas informáticos y equipos

49. El CAJ examinó los documentos CAJ/76/8 y UPOV/INF/22/6 Draft 1.

50. El CAJ tomó nota de que no se ha recibido información nueva de los miembros de la Unión en respuesta a la circular E-19/045, en la que se los invitaba a facilitar o actualizar la información relativa al uso de los programas informáticos incluidos en el documento UPOV/INF/16.

51. El CAJ tomó nota de que la información que figura en los documentos UPOV/INF/16 y UPOV/INF/22 se ha publicado en el sitio web de la UPOV con un formato susceptible de búsqueda.

52. El CAJ tomó nota de que el TC no había introducido modificaciones en el documento UPOV/INF/22/6 Draft 1 en su quincuagésima quinta sesión, según se expone en el documento CAJ/76/2. El CAJ aprobó la revisión del documento UPOV/INF/22/5 relativa a los programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión, según se expone en el documento UPOV/INF/22/6 Draft 1.

53. El CAJ tomó nota de que se invitará al Consejo en su quincuagésima tercera sesión ordinaria, prevista el 1 de noviembre de 2019, a examinar el documento UPOV/INF/22/6 Draft 1, relativo a los programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión.

### Cuestiones para información

54. En el marco del punto 11 “Cuestiones para información” del orden del día, el presidente informó al CAJ de los documentos siguientes, publicados como documentos de carácter informativo en la página web de la septuagésima sexta sesión del CAJ:

- a) UPOV PRISMA (documento CAJ/76/INF/2)
- b) Técnicas moleculares (documento CAJ/76/INF/3)
- c) Distancias mínimas (documento CAJ/76/INF/4)”

Programa de la septuagésima séptima sesión

55. El CAJ tomó nota de que la Oficina de la Unión ha recibido varias solicitudes de aclaración sobre la novedad de las líneas parentales en relación con la explotación del híbrido. El CAJ convino en que la Oficina de la Unión envíe un cuestionario para conocer la situación de los miembros de la Unión en lo que atañe a esa cuestión. A partir de las respuestas recibidas, la Oficina de la Unión preparará un documento con información sobre el cuestionario y, si procede, propuestas para estudiar la elaboración de orientaciones sobre el tema.

56. El CAJ convino en que la Oficina de la Unión indique el material de información de la UPOV en que sea pertinente incluir referencias a UPOV PRISMA (por ejemplo, la sección 2 “Formulario tipo de la UPOV para las solicitudes de derecho de obtentor” del documento TGP/5 y la correspondiente actualización del documento UPOV/INF/6 “Orientaciones para la redacción de leyes basadas en el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV”) y presente las consiguientes propuestas de revisión.

57. El CAJ acordó el siguiente programa para su septuagésima séptima sesión, que se celebrará en Ginebra el 28 de octubre de 2020:

1. Apertura de la sesión
2. Aprobación del orden del día
3. Informe del secretario general adjunto sobre las novedades acaecidas en la UPOV
4. Informe sobre las novedades acaecidas en el Comité Técnico
5. Documentos TGP
6. Elaboración de material de información sobre el Convenio de la UPOV
7. Variedades esencialmente derivadas
8. Producto de la cosecha
9. Novedad de las líneas parentales en relación con la explotación de la variedad híbrida
10. Referencia a UPOV PRISMA en las orientaciones pertinentes de la UPOV
11. Denominaciones de variedades
12. Bases de datos de información de la UPOV
13. Intercambio y uso de programas informáticos y equipos
14. Cuestiones para información:
  - a) UPOV PRISMA
  - b) Técnicas moleculares
15. Programa de la septuagésima octava sesión
16. Aprobación del informe sobre las conclusiones (si se dispone de tiempo suficiente)
17. Clausura de la sesión

Medalla de la UPOV

58. En reconocimiento a su contribución como presidente del Comité Administrativo y Jurídico de la UPOV, el secretario general concedió la medalla de plata de la UPOV al Sr. Parker (Canadá).

*59. El presente informe se aprobó en la clausura de la sesión, el 30 de octubre de 2019.*

[Sigue el Anexo]



ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /  
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres /  
in the alphabetical order of the French names of the Members /  
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder /  
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SÜDAFRIKA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU-NKOANA (Ms.), Director, Genetic Resources, Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, Pretoria  
(e-mail: noluthandon@daff.gov.za)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Udo VON KRÖCHER (Herr), Präsident, Bundessortenamt, Hanover  
(e-mail: Postfach.Praesident@bundessortenamt.de)

Frederic SIELING (Mr.), Legal Adviser, Bundessortenamt, Hanover  
(e-mail: frederic.sieling@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Coordinadora de Propiedad Intelectual y Recursos Fitogenéticos, Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires  
(e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Nik HULSE (Mr.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden  
(e-mail: nik.hulse@ipaaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Maximilian POCK (Mr.), Policy Officer - Seed and Varieties, Bundesministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus, Vienna  
(e-mail: maximilian.pock@bmmt.gv.at)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Björn COENE (M.), Attaché, Office de la Propriété Intellectuelle, Direction générale de la Réglementation économique, Bruxelles  
(e-mail: bjorn.coene@economie.fgov.be)

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) / BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) /  
BOLIVIEN (PLURINATIONALER STAAT) / BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)

Sergio Rider ANDRADE CÁCERES (Sr.), Director Nacional de Semillas, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz  
(e-mail: rideran@yahoo.es)

Freddy CABALLERO LEDEZMA (Sr.), Responsable de la Unidad de Fiscalización y Registro de Semillas, Registros y protección de Variedades Vegetales, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz  
(e-mail: calefred@yahoo.es)

Mariana NARVAEZ VARGAS (Sra.), Segundo Secretario, Misión Permanente de Bolivia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Ginebra  
(e-mail: fernando.escobar@mission-bolivia.ch)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Carolina PARANHOS COELHO (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission of Brazil to the World Trade Organization and Other Economic Organizations in Geneva, Geneva  
(e-mail: carolina.paranhos@itamaraty.gov.br)

Sergio REIS (Mr.), Assistant, Permanent Mission of Brazil to the World Trade Organization and Other Economic Organizations in Geneva, Geneva  
(e-mail: serio.reis@cade.gov.br)

Aline SCHRAIER DE QUADROS (Ms.), Intern, Permanent Mission of Brazil to the World Trade Organization and Other Economic Organizations in Geneva, Geneva  
(e-mail: alinesdequadros@gmail.com)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa  
(e-mail: anthony.parker@canada.ca)

Ashley BALCHIN (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa  
(e-mail: ashley.balchin@canada.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Departamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile  
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Yehan CUI (Mr.), Division Director, Division of Plant Variety Protection, Development Center of Science & Technology (DCST), MARA, Beijing  
(e-mail: cuiyehan@agri.gov.cn)

Zhiqiang MA (Mr.), Director, Division of Variety Management, Department of Seed Industry Management, Beijing  
(e-mail: zyspzc@agri.gov.cn)

Sanqun LONG (Mr.), Deputy Director General, PVP Office, National Forestry and Grassland Administration, Beijing  
(e-mail: LSQ9106@126.com)

Yongqi ZHENG (Mr.), Director, Laboratory for Molecular Testing of New Plant Varieties, Office of Protection of New Varieties of Plants, National Forestry and Grassland Administration, Beijing  
(e-mail: zhengyq@caf.ac.cn)

Wu BOXUAN (Mr.), Principal Staff, China National Intellectual Property Administration, Beijing  
(e-mail: wuboxuan@cnipa.gov.cn)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Kristine Bech KLINDT (Ms.), Special Consultant, Ministry of Environment and Food of Denmark, The Danish AgriFish Agency, Copenhagen  
(e-mail: krba@naturerhverv.dk)

ÉQUATEUR / ECUADOR / ECUADOR / ECUADOR

Heidi VÁSCONES (Sra.), Tercer Secretario, Misión Permanente de la República del Ecuador ante la OMC, Ginebra  
(e-mail: t.hvascones@cancilleria.gob.ec)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Sra.), Jefe de Área de registro de variedades, Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid  
(e-mail: nurquia@mapa.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Kristiina DIGRYTE (Ms.), Adviser, Plant Health Department, Tallinn  
(e-mail: kristiina.digryte@agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Elaine WU (Ms.), Senior Counsel, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office, United States Department of Commerce, Alexandria  
(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Ruihong GUO (Ms.), Deputy Administrator, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.  
(e-mail: ruihong.guo@ams.usda.gov)

Brian IKENBERRY (Mr.), Plant Variety Protection Examiner, Plant Variety Protection Office, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.  
(e-mail: brian.ikenberry@usda.gov)

Yasmine Nicole FULENA (Ms.), Intellectual Property Adviser, Permanent Mission, Chambésy  
(e-mail: fulenayn@state.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Aleksey VAGIN (Mr.), Head, Department of Methodology and International Cooperation, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow  
(e-mail: alexsky@yandex.ru)

Antonina TRETINNIKOVA (Ms.), Deputy Head, Methodology and International Cooperation Department, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow  
(e-mail: tretinnikova@mail.ru)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Officer, Seed Certification, Finnish Food Authority, Loimaa  
(e-mail: tarja.hietaranta@evira.fi)

Kati LASSI (Ms.), Senior Specialist, Helsinki  
(e-mail: kati.lassi@mmm.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Yvane MERESSE (Mme), Responsable INOV, Groupe d'Étude et de Contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucauzé  
(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Dóra GYETVAINÉ VIRÁG (Ms.), Vice President for Legal Affairs, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest  
(e-mail: dora.virag@hipo.gov.hu)

Katalin MIKLÓ (Ms.), Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest  
(e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL

Moran HACOHEH-YAVIN (Ms.), PBR Registrar, Ministry of Agriculture and Rural Development, Beit-Dagan  
(e-mail: morany@moag.gov.il)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Atsuhiko MENO (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: atsuhiko\_meno150@maff.go.jp)

Manabu SUZUKI (Mr.), Deputy Director for International Affairs, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: manabu\_suzuki410@maff.go.jp)

Manabu OSAKI (Mr.), Senior Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo  
(e-mail: manabu\_osaki190@maff.go.jp)

KENYA / KENYA / KENIA / KENYA

George Ombaso MOGAKA (Mr.), Corporation Secretary and Head of Legal Affairs, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), Nairobi  
(e-mail: gmogaka@kephis.org)

Gentrix Nasimiyu JUMA (Ms.), Chief Plant Examiner, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), Nairobi  
(e-mail: gjuma@kephis.org)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Zoubida TAOUSSI (Mme), Chargée de la protection des obtentions végétales, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires, Rabat  
(e-mail: ztaoussi67@gmail.com)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Pia BORG (Ms.), Senior Advisor, Norwegian Food Safety Authority, Brumunddal  
(e-mail: pia.borg@mattilsynet.no)

Terje ROYNEBERG (Mr.), Senior Officer, Ministry of Agriculture and Food, Oslo  
(e-mail: Terje.Royneberg@lmd.dep.no)

Elin Cecilie RANUM (Ms.), Advisor, Oslo  
(e-mail: elin@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY (Mr.), PVP Manager / Assistant Commissioner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Business, Innovation and Employment, Christchurch  
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

OMAN / OMAN / OMAN / OMÁN

Mohammed AL-BALUSHI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Chambésy  
(e-mail: oman\_wto@bluewin.ch)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE /  
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION /  
AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM /  
ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Vladimir MEZUI (M.), Examineur des Brevets, chargé des obtentions végétales, Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé  
(e-mail: vladimir.mezui@oapi.int)

PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY

Jadiyi Concepcion TORALES SALINAS (Sra.), Directora, Dirección de Semillas (DISE), Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), San Lorenzo  
(e-mail: jadiyi.torales@senave.gov.py)

Dahiana María OVEJERO MALDONADO (Sra.), Jefe, Departamento de Protección y Uso de variedades, Dirección de Semillas, Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), San Lorenzo  
(e-mail: dahiana.ovejero@senave.gov.py)

Manuel GUANES NICOLI (Mr.), Directorate of Legal Advice, Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Vegetal y Semillas, San Lorenzo  
(e-mail: manuel.guanes@senave.gov.py)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, Ministry of Economic Affairs, DG AGRO & NATURE, The Hague  
(e-mail: m.valstar@minlnv.nl)

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Dutch Board for Plant Variety (Raad voor Plantenrassen), Naktuinbouw, Roelofarendsveen  
(e-mail: c.j.a.groenewoud@naktuinbouw.nl)

Bert SCHOLTE (Mr.), Head Department Variety Testing, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen  
(e-mail: b.scholte@naktuinbouw.nl)

Kees VAN ETTEKOVEN (Mr.), Senior PVP Policy Advisor, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen  
(e-mail: c.v.ettekoven@naktuinbouw.nl)

#### POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Edward S. GACEK (Mr.), Director General, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: e.gacek@coboru.pl)

Marcin BEHNKE (Mr.), Deputy Director General for Experimental Affairs, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: m.behnke@coboru.pl)

Małgorzata JANISZEWSKA-MICHALSKA (Ms.), Head, Legal and Human Resources Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka  
(e-mail: m.janiszevska@coboru.pl)

#### RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Keun-Jin CHOI (Mr.), Director, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (MAF), Kangwon-do  
(e-mail: kjchoi1001@korea.kr)

Eunhee SOH (Ms.), Senior Examiner, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do  
(e-mail: eunhee.soh@korea.kr)

Eun-Jung HEO (Ms.), Agricultural Researcher, Seobu Branch, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (MAFRA)  
(e-mail: heoej@korea.kr)

#### RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU / REPÚBLICA DE MOLDOVA

Mihail MACHIDON (Mr.), Chairman, State Commission for Crops Variety Testing (SCCVT), Chisinau  
(e-mail: info@cstsp.md)

Ala GUSAN (Ms.), Deputy Head, Patents Division, Inventions and Plant Varieties Department, State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), Chisinau  
(e-mail: ala.gusan@agepi.gov.md)

#### RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA DOMINICANA

Maria Ayalivis GARCIA MEDRANO (Sra.), Directora, Oficina de Registros de Variedades y Proteccion de los Derechos de Obtentor (Orevado), Santo Domingo  
(e-mail: mgarcia@orevado.gob.do)

#### RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA

Daniel JUREČKA (Mr.), Director General, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno  
(e-mail: daniel.jurecka@ukzuz.cz)

#### RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Director General, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Morogoro  
(e-mail: ngwedi@yahoo.com)

Twalib Mustafa NJOHOLE (Mr.), Registrar of Plant Breeders' Rights, Plant Breeders Rights' Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma  
(e-mail: twalib.njohole@kilimo.go.tz)

Asia Filfil THANI (Ms.), Registrar of Plant Breeders' Rights Zanzibar, Ministry of Agriculture and Natural Resources, Zanzibar  
(e-mail: asiathani@yahoo.com)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMĂNIEN / RUMANIA

Mihaela-Rodica CIORA (Ms.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest  
(e-mail: mihaela\_ciora@istis.ro)

Teodor Dan ENESCU (Mr.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest  
(e-mail: teonscu@yahoo.com)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Andrew MITCHELL (Mr.), Policy Team Leader, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), Cambridge  
(e-mail: andy.mitchell@defra.gov.uk)

SERBIE / SERBIA / SERBIEN / SERBIA

Gordana LONCAR (Ms.), Senior Adviser for Plant Variety protection, Plant Protection Directorate, Group for Plant Variety Protection and Biosafety, Ministry of Agriculture and Environmental protection, Belgrade  
(e-mail: gordana.loncar@minpolj.gov.rs)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Bronislava BÁTOROVÁ (Ms.), National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV/ Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Nitra  
(e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Magnus FRANZÉN (Mr.), Deputy Head, Plant and Control Department, Swedish Board of Agriculture, Jönköping  
(e-mail: magnus.franzen@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern  
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Fachbereich Recht und Verfahren, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern  
(e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

TUNISIE / TUNISIA / TUNESIEN / TÚNEZ

Omar BRAHMI (Mr.), Chef, Service d'évaluation, d'homologation et de protection des obtentions végétales et des relations extérieures, Direction générale de la protection et du contrôle de la qualité des produits agricoles, Ministère de l'Agriculture, des Ressources Hydrauliques et de la Pêche, Tunis  
(e-mail: bo.dgpcqpa@iresa.agrinet.tn)

TURQUIE / TURKEY / TÜRKEI / TURQUÍA

Suat YILMAZ (Mr.), Deputy General Director, General Directorate of Plant Production, Ministry of Agriculture and Forestry, Ankara

Mehmet ÇAKMAK (Mr.), PBR Expert, Seed Department, General Directorate of Plant Production, Ministry of Agriculture and Forestry, Ankara  
(e-mail: mehmet.cakmak@tarim.gov.tr)

Sezgin KARADENİZ (Mr.), Head of Seed Department, General Directorate of Plant Production, Ministry of Agriculture and Forestry, Ankara  
(e-mail: sezgin.karadeniz@tarim.gov.tr)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Kati LASSI (Ms.), Senior Specialist, Helsinki  
(e-mail: kati.lassi@mmm.fi)

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Officer, Seed Certification, Finnish Food Authority, Loimaa  
(e-mail: tarja.hietaranta@evira.fi)

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader - Unit G1, Plant Reproductive Material, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANCO), European Commission, Bruxelles  
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Martin EKVAD (Mr.), President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: ekvad@cpvo.europa.eu)

Francesco MATTINA (Mr.), Vice-President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Dirk THEOBALD (Mr.), Senior Advisor, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers  
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

KAZAKHSTAN / KAZAKHSTAN / KASACHSTAN / KAZAJSTÁN

Talgat AZHGALIYEV (Mr.), Chairman, State Commission for Variety Testing of Crops, Astana  
(e-mail: goskomKZ@mail.ru)

Zulfira BASHIROVA (Ms.), Deputy Director, Ministry of Agriculture of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan  
(e-mail: bashirova.z@minagri.gov.kz)

Gulferuz Mairambekovna SEITPENBETOVA (Ms.), Specialist, State Commission for Variety Testing for Crops, Nur-Sultan  
(e-mail: goskomkz@mail.ru)

MONGOLIE / MONGOLIA / MONGOLEI / MONGOLIA

Uranchimeg BAZARRAGCHAA (Ms.), Officer, Department of Policy and Planning, Ministry of Food, Agriculture and Light Industry, Ulaanbaatar  
(e-mail: bazarragchaau@yahoo.com)

Altantsetseg BALGAN (Ms.), National Project Manager / Legal Expert, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), Ulaanbaatar, Mongolie  
(e-mail: altantsetseg.balcan@fao.org)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Thidakoon SAENUDOM (Ms.), Director of the Plant Variety Protection Research Group, Plant Variety Protection Office, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok  
(e-mail: thidakuns@hotmail.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) /  
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) /  
AFRIKANISCHE REGIONALORGANISATION ZUM SCHUTZ GEISTIGEN EIGENTUMS (ARIPO) /  
ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (ARIPO)

Flora Kokwihyukya MPANJU (Ms.), Head, Search and Substantive Examination, African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO), Harare  
(e-mail: fmpanju@aripo.org)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS, Consultant, CropLife International, Bruxelles  
(e-mail: mbruins1964@gmail.com)

## EUROSEEDS

Eric DEVRON (Mr.), Director General SICASOV, Member of the Board Euroseeds, SICASOV, Paris  
(e-mail: eric.devron@sicasov.com)

Ángela MARTÍNEZ LÓPEZ (Ms.), Manager, Intellectual Property and Legal Affairs, Euroseeds, Bruxelles  
(e-mail: angelamartinez@euroseeds.eu)

Marian SUELMANN (Mr.), Manager Legal, Euroseeds, Rijk Zwaan Zaadteelt en Zaadhandel B.V, De Lier  
(e-mail: m.suelmann@rijkszwaan.nl)

## INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Michael KELLER (Mr.), Secretary General, International Seed Federation (ISF), Nyon  
(e-mail: m.keller@worldseed.org)

Hélène GUILLOT (Ms.), International Agricultural Manager, International Seed Federation (ISF), Nyon  
(e-mail: h.guillot@worldseed.org)

Stevan MADJARAC (Mr.), Germplasm IP Lead, American Seed Trade Association (ASTA), Alexandria  
(e-mail: s.madjarac@gmail.com)

Magali PLA (Ms.), Deputy Manager of Industrial Property, IP Department, Limagrain, Gerzat  
(e-mail: magali.pla@limagrain.com)

Bernard LE BUANEC (Mr.), ISF member and Member of the French Academy of Agriculture, Douarnenez  
(e-mail: b.lebuanec@orange.fr)

Sietske WOUDA (Ms.), Lead Global Germplasm PVP/MA, Syngenta International AG, Basel  
(e-mail: sietske.wouda@syngenta.com)

Laurens KROON (Mr.), Warmenhuizen,  
(e-mail: l.kroon@bejo.nl)

## ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) /

## INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) /

## INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) /

## ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Ms.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), Oxfordshire  
(e-mail: info@miabuma.nl)

## COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES ORNEMENTALES ET

## FRUITIÈRES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) /

## INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND

## FRUIT PLANTS (CIOPORA) /

## INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIERUND

## OBSTPFLANZEN (CIOPORA) /

## COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE VARIEDADES ORNAMENTALES Y FRUTALES

## DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER (Mr.), Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg  
(e-mail: edgar.krieger@ciopora.org)

Dominique THÉVENON (Mme), Board member, Treasurer - CIOPORA, AIGN®, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (CIOPORA), Hamburg  
(e-mail: t.dominique4@orange.fr)

Maarten LEUNE (Mr.), Director, Royalty Administration International, 'S-Gravenzande  
(e-mail: maarten@royalty-adm-int.nl)

Bruno ETAVARD (Mr.), Board Member, Meilland International, Le Luc en Provence  
(e-mail: bruno@meilland.com)

Emma BROWN (Ms.), Business Development Manager, the New Zealand Institute for Plant & Food Research Limited, Havelock North  
(e-mail: emma.brown@plantandfood.co.nz)

Elisa MARKULA (Ms.), Executive Secretary, German Section, Berlin, Allemagne  
(e-mail: zvg.markula@g-net.de)



Andrea MANSUINO (Mr.), Past President, CIOPORA, Hamburg  
(e-mail: andrea@mansuino.it)

Micha DANZIGER (Mr.), Chairman of the Board, Danziger "Dan" Flower Farm, Mishmar Hashiva'a  
(e-mail: micha@danziger.co.il)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBEBES)

Sangeeta SHASHIKANT (Ms.), President, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBEBES), Lausanne  
(e-mail: sangeeta@twnetwork.org)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBEBES), Zürich  
(e-mail: meienberg@bluewin.ch)

ASSOCIATION AFRICAINE DU COMMERCE DES SEMENCES (AFSTA) /

AFRICAN SEED TRADE ASSOCIATION (AFSTA) /

AFRIKANISCHES SAATGUTHANDELSVERBAND (AFSTA) /

ASOCIACIÓN AFRICANA DE COMERCIO DE SEMILLAS (AFSTA)

Grace GITU (Ms), Technical Officer, Africa Seed Trade Association (AFSTA), Nairobi  
(e-mail: gitu@afsta.org)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Anthony PARKER (Mr.), Chair

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Vice-Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Peter BUTTON (Mr.), Vice Secretary-General

Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel and Director of Training and Assistance

Ben RIVOIRE (Mr.), Head of Seed Sector Cooperation and Regional Development (Africa, Arab Countries)

Leontino TAVEIRA (Mr.), Head of Technical Affairs and Regional Development (Latin America, Caribbean)

Hend MADHOUR (Ms.), IT Officer

Tomochika MOTOMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

Wen WEN (Ms.), Fellow

[Fin du document/  
End of document/  
Ende des Dokuments/  
Fin del documento]